

Databehandleraftale

Mammen bys vandværk
Søndervang 57
8850 Bjerringbro
CVR-nr.: 38035290
(den "**Dataansvarlige**")

og

FLONIDAN A/S
Islandsvej 29
8700 Horsens
CVR-nr.: DK89919916
(**"Databehandleren"**)

(den Dataansvarlige og Databehandleren i det følgende hver for sig benævnt "Part" og under et "Parterne")

har indgået følgende aftale om behandling af personoplysninger ("Aftalen"):

1. Personoplysninger og databehandling

- 1.1 Som led i Databehandlerens tjenesteydelser for den Dataansvarlige behandler Databehandleren, jf. denne Aftale, oplysninger om identiteten af vandværkets forbrugere (herefter benævnt "**Registrerede**") på vegne af den Dataansvarlige.
- 1.2 Databehandleren behandler følgende kategorier af personoplysninger (herefter benævnt "**Personoplysninger**") om de Registrerede på vegne af den Dataansvarlige:
 - Generelle kategorier af personoplysninger: navn, postadresse, kundenummer og oplysning om en husstands og/eller enkeltpersoners vandforbrug.
- 1.3 Databehandlerens behandling af Personoplysninger for den Dataansvarlige sker til følgende formål: supportaktivitet, dannelse af eksportfiler til afregningsprogrammer, indlæsning af eksportfiler fra afregningsprogrammer og årsaflysning.
- 1.4 Databehandlerens behandling af Personoplysninger for den Dataansvarlige omfatter følgende aktiviteter:
 - Opbevaring af Personoplysninger og sikring af systemers tilgængelighed, integritet og fortrolighed i henhold ISO 27001.
 - Dataimport-filer og dataeksport-filer til AnyQuest aflæsningssystem
 - Supportaktivitet

- 1.5 Databehandleren er ansvarlig for, at Personoplysningerne opbevares inden for EU/EØS og at Personoplysningerne ikke uden den Dataansvarliges forudgående, skriftligt accept overføres til lande uden for EU/EØS.

2. Instrukser og fortrolighed

- 2.1 Databehandleren må kun behandle Personoplysninger efter dokumenteret instruks fra den Dataansvarlige, herunder for så vidt angår overførsel af Personoplysningerne til et tredjeland eller en international organisation. Databehandleren må dog undtagelsesvis behandle Personoplysninger, uden at dette følger af den Dataansvarliges instruks, såfremt det kræves i henhold EU-retten eller lovgivningen i en medlemsstat, som Databehandleren er underlagt. I så fald underretter Databehandleren den Dataansvarlige om dette retlige krav, inden behandlingen finder sted, medmindre det er forbudt at foretage en sådan underretning af hensyn til vigtige samfundsmæssige interesser.
- 2.2 Databehandleren må ikke behandle Personoplysningerne til egne formål, medmindre det udtrykkeligt fremgår af denne Aftale.
- 2.3 Databehandleren er underlagt fortrolighed, og Databehandleren må ikke uberettiget kopiere, videregive eller udnytte Personoplysningerne. Databehandleren skal sikre, at medarbejdere, der er autoriserede til at behandle Personoplysninger, har påtaget sig en kontraktlig fortrolighedsforpligtelse eller er underlagt en passende lovbestemt tavshedspligt.
- 2.4 Databehandleren skal sikre, at adgang til Personoplysningerne begrænses til medarbejdere med et arbejdsrelateret behov for adgang til oplysningerne.

3. Sikkerhed mv.

- 3.1 For at beskytte Personoplysningerne skal Databehandleren implementere passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger på en sådan måde, at behandlingen opfylder EU-forordning 2016/679 om Generel Databeskyttelse (herefter benævnt "**Databeskyttelsesforordning**"). Sådanne foranstaltninger fastsættes og tilpasses løbende under hensyntagen til det aktuelle tekniske niveau, omkostninger og behandlingens karakter, omfang, sammenhæng og formål samt risiciene for fysiske personers rettigheder.
- 3.2 Databehandleren skal sørge for, at Personoplysningerne slettes fra samtlige IT-systemer, arkiver m.v., når fortsat opbevaring ikke længere tjener et sagligt formål og den Dataansvarlige giver instruks herom.
- 3.3 Databehandleren skal informere og uddanne relevante medarbejdere i fortrolighed for behandling af personoplysninger og skal sikre, at behandling sker i henhold til Aftalens formål og den Dataansvarliges instrukser.

- 3.4 Databehandleren skal sikre, at de personer, der er autoriseret til at behandle Personoplysninger på vegne af den Dataansvarlige, har forpligtet sig til fortrolighed eller er underlagt en passende lovbestemt tavshedspligt.
- 3.5 Herudover skal databehandleren som minimum anvende følgende foranstaltninger:
- 3.5.1 Fysisk sikkerhed: Når udstyr og mobile enheder ikke anvendes, skal udstyret og enhederne være låst og/eller låst inde.
- 3.5.2 Sikkerhedskopier: Personoplysningerne skal rutinemæssigt sikkerhedskopieres. Kopierne skal opbevares adskilt og forsvarligt, således at Personoplysningerne kan genskabes. Instruks om sletning af Personoplysninger omfatter sletning af Personoplysninger indeholdt i sikkerhedskopier.
- 3.5.3 Adgangskontrol: Adgangen til Personoplysningerne skal begrænses med en teknisk adgangskontrol. Bruger-ID og kodeord skal være personlige og må ikke overdrages. Der skal findes forretningsgange for tildeling og lukning af adgang.
- 3.5.4 Logning: Der skal føres log eller lignende funktion over tilgang og behandling af Personoplysningerne. Det skal være muligt at se, hvilke personer, som har haft adgang og den behandling, som den enkelte har foretaget.
- 3.5.5 Datakommunikation: Kommunikation af Personoplysningerne skal ske over sikre forbindelser. Personoplysninger, der overføres uden for et lukket netværk kontrolleret af Databehandleren, skal beskyttes med kryptering.
- 3.5.6 Hardware destruktion: Når udstyr eller mobile enheder, som indeholder Personoplysninger, ikke længere anvendes til behandlingen af Personoplysningerne, skal Personoplysningerne permanent slettes på udstyret, så oplysningerne ikke kan genskabes.
- 4. Underdatabehandlere**
- 4.1 Den Dataansvarlige har ved Aftalen ikrafttræden godkendt anvendelsen af følgende underdatabehandlere:

Navn	CVR-nr	Adresse	Beskrivelse af behandling
Allmess GmbH	DE183657692	Am Vossberg 11 D-23758 Oldenburg	Hosting, ad hoc support og filhåndtering for TEMETRA
Microwa	DK12695888	Sverigesvej 1 8450 Hammel	Ad hoc support af FLONIDAN konverterings software for AnyQuest

Den Dataansvarlige har ved Aftalens ikrafttræden specifikt godkendt anvendelsen af ovennævnte underdatabehandlere til netop den behandling, som er beskrevet ud for parten. Databehandleren kan ikke – uden den Dataansvarliges specifikke og skriftlige godkendelse – anvende den enkelte underdatabehandler til en ”anden” behandling and aftalt eller lade en anden underdatabehandler foretage den beskrevne behandling.

- 4.2 Databehandleren er med forbehold af pkt. 4.4 hermed bemyndiget til at gøre brug af underdatabehandlere uden at skulle indhente yderligere skriftlig tilladelse fra den Dataansvarlige, forudsat at Databehandleren skriftligt underretter den Dataansvarlige om identiteten på den potentielle underdatabehandler (og dennes eventuelle databehandlere) inden indgåelse af aftale med de pågældende underdatabehandlere, hvorved den Dataansvarlige får mulighed for at gøre indsigelse.
- 4.3 Underretninger og mulighed for at gøre indsigelse efter pkt. 4.2 skal tilsvarende gives ved eventuelt planlagte ændringer vedrørende tilføjelse, erstatning eller ophør af anvendelse af underdatabehandlere. En indsigelse skal være Databehandleren i hænde senest 7 dage efter modtagelsen hos den Dataansvarlige.
- 4.4 Det er en forudsætning for antagelse af en underdatabehandler, at Databehandleren indgår en skriftlig aftale med underdatabehandleren om, at underdatabehandleren pålægges de samme databeskyttelsesforpligtelser og kontraktuelle betingelser, som dem der er fastsat i Aftalen, herunder at underdatabehandleren skal gennemføre passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger på en sådan måde, at behandlingen opfylder kravene i Databeskyttelsesforordningen.
- 4.5 Databehandleren er ansvarlig over for den Dataansvarlige for eventuelle underdatabehandlere på samme måde som for Databehandlerens egne handlinger og undladelser.

5. Bistand til den Dataansvarlige

- 5.1 Databehandleren skal, under hensyntagen til behandlingens karakter, så vidt muligt bistå den Dataansvarlige med at sikre overholdelse af forpligtelserne i henhold til Artikel 32 til 36 i Databeskyttelsesforordningen og anden gældende databeskyttelses- og informationssikkerhedslovgivning, dvs. sikkerhedsforanstaltninger, underretning af tilsynsmyndigheder, underretning af individuelle personer, udarbejdelse af konsekvensanalyser vedrørende databeskyttelse og forudgående høring hos tilsynsmyndigheder mv.
- 5.2 Under hensyntagen til behandlingens karakter skal Databehandleren så vidt muligt bistå den Dataansvarlige ved hjælp af passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger med opfyldelse af den Dataansvarliges lovmæssige forpligtelse til at besvare anmodninger om udøvelse af de registreredes rettigheder som fastlagt i Databeskyttelsesforordningens Kapitel III.

- 5.3 Databehandleren skal uden unødigt forsinkelse underrette den Dataansvarlige efter at være blevet opmærksom på, at der er sket brud på persondatasikkerheden hos Databehandleren eller en eventuel underdatabehandler. Databehandlerens underretning til den Dataansvarlige skal om muligt ske senest 48 timer efter at denne er blevet bekendt med bruddet, sådan at den Dataansvarlige har mulighed for at efterleve sin eventuelle forpligtelse til at anmelde bruddet til tilsynsmyndigheden indenfor 72 timer.
- 5.4 Databehandleren skal omgående informere den Dataansvarlige, hvis Databehandleren mener, at en instruks overtræder Databeskyttelsesforordningen eller andre databeskyttelsesbestemmelser i anden EU-ret eller medlemsstaters nationale ret.
- 6. Påvisning af overholdelse, revisioner mv.**
- 6.1 Databehandleren skal efter anmodning og uden særskilt vederlag stille alle de oplysninger til rådighed for den Dataansvarlige, der er nødvendige for at påvise overholdelse af forpligtelserne i Aftalen, Databeskyttelsesforordningen og eventuel særlovgivning.
- 6.2 Databehandleren skal give mulighed for og bidrage til revisioner, herunder inspektioner, der foretages af den Dataansvarlige eller revisorer bemyndiget af den Dataansvarlige, de offentlige myndigheder i Danmark eller af anden kompetent jurisdiktion. Den pågældende revisor skal være underlagt fortrolighed, enten aftalemæssigt eller ved lov.
- 7. Varighed og ophør**
- 7.1 Aftalen træder i kraft ved indgåelsen og skal gælde, indtil et sådant tidspunkt hvor Databehandlerens tjenesteydelser for den Dataansvarlige ophører jf. separat aftale indgået mellem den Dataansvarlige og Databehandleren, idet Aftalen dog forbliver i kraft frem til behandlingens ophør og Personoplysningernes sletning hos Databehandleren og eventuelle underdatabehandlere.
- 7.2 Ved Aftalens ophør skal Databehandleren tilbagelevere alle Personoplysningerne til den Dataansvarlige eller aflevere Personoplysningerne til en ny databehandler efter den Dataansvarliges instruks. Herefter er Databehandleren forpligtet til omgående at slette alle eksisterende kopier af Personoplysningerne, medmindre EU-retten eller lovgivningen i en medlemsstat foreskriver fortsat opbevaring af Personoplysningerne.
- 7.3 Hvis der efter ophør af Aftalen opstår tvivl om, hvorvidt Databehandleren har slettet alle Personoplysningerne, kan den Dataansvarlige anmode Databehandleren om egen regning at indhente en revisionserklæring, der påviser at databehandlingen ikke fortsat pågår og at Personoplysningerne er blevet slettet.
- 8. Underskrifter**
- 8.1 Aftalen underskrives i to enslydende originale eksemplarer, hvoraf Den Dataansvarlige og Databehandleren hver modtager et eksemplar.

FLONIDAN

Sted: *Hanner*
Dato: *23/5-18*
For dataansvarlig:


[Navn]

Sted: Horsens
Dato: 09.05.2018
For FLONIDAN:


[Navn]

Mammen bys vandværk
Søndervang 57
8850 Bjerringbro

Kære vandværk,

Den 25. maj træder den nye persondataforordning i kraft.

Persondataforordningen gælder for alle, som håndterer personoplysninger og medfører større fokus på, hvordan firmaer håndterer personoplysninger.

En personoplysning er en oplysning, som kan henføres til og identificere en bestemt fysisk person, som f.eks. navn, adresse, tlf. og e-mail.

Som vandværk er I dataansvarlig for de personoplysninger, som I håndterer ifm. afregning og fakturering. Har I aftale med andre firmaer, som har tilgang til/behandler disse personoplysninger for jer, så skal I indgå en såkaldt databehandler-aftale med dem.

I anvender et aflæsningssoftware fra FLONIDAN (AnyQuest eller TEMETRA) og for at vi også fremover kan yde jer assistance, hosting og lign. efter behov, anbefaler vi, at I indgår en databehandleraftale med os.

Aftalen beskriver bl.a.:

- hvad vi vil skulle databehandle og hvorfor
- at vi kun behandler personoplysninger efter instruktioner fra jer
- at vi har en fortrolighedsforpligtelse og har passende sikkerhedsforanstaltninger ift. at
- holde data sikre og fortrolige
- at vi anvender underdata-behandlere (Itron, Microwa), som ligeledes er omfattet af
- aftalen og reglerne

Med andre ord sikrer aftalen, at vi fortsat kan bistå jer med jeres aflæsningssoftware efter behov og at I som dataansvarlig overholder persondataforordningen.

Vedlagt modtager I 2 eksemplarer af aftalen. Underskriver og returnerer I den ene kopi til os, er I sikret, at vi også fremover kan hjælpe med aflæsningsprogrammet.

Har I spørgsmål til aftalen, er I meget velkomne til at kontakte os på nedenstående tlf./mail.

Med venlig hilsen
FLONIDAN A/S

Lis M Muusmann